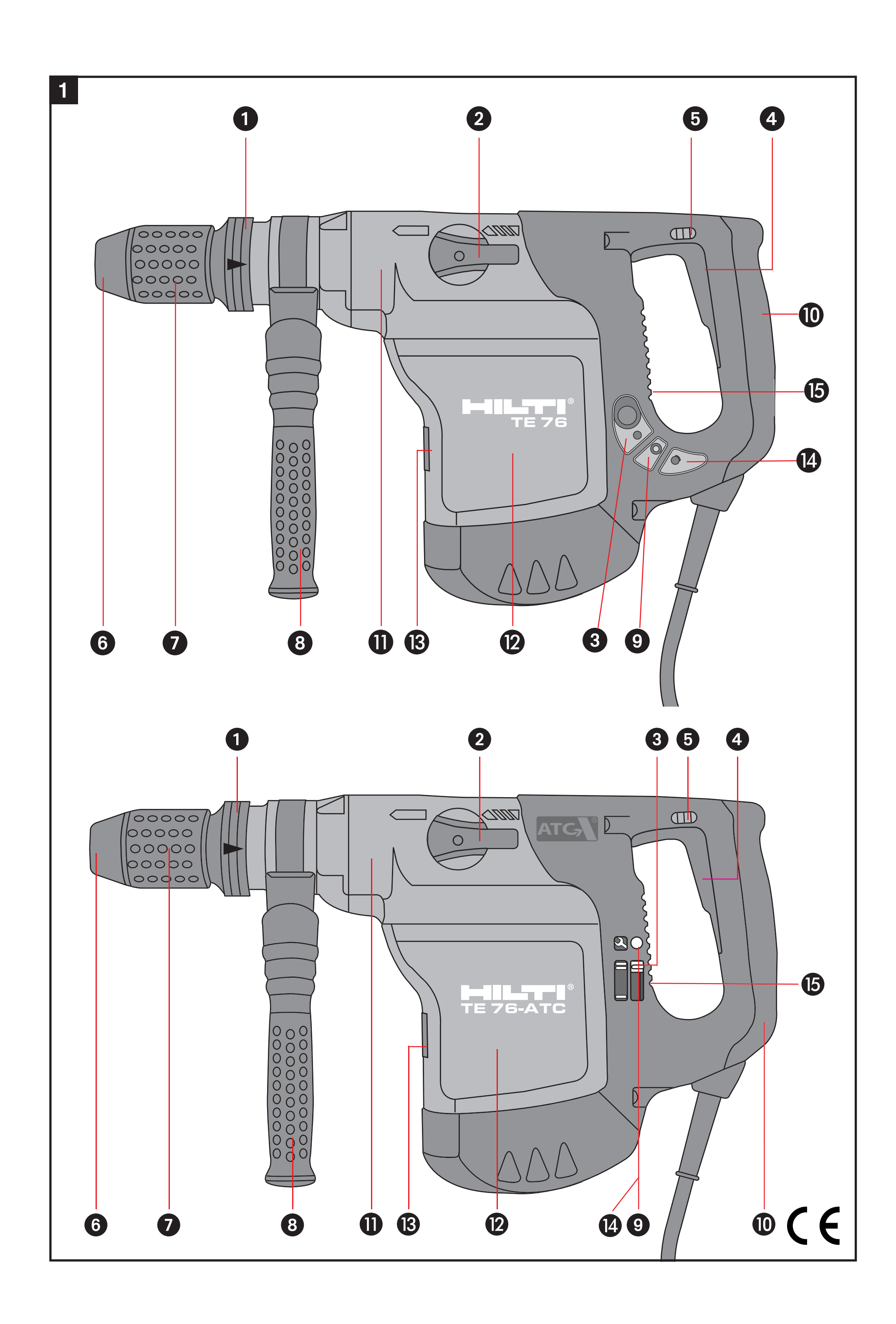


TE 76 / TE 76 P
TE 76-ATC
TE 76 P-ATC

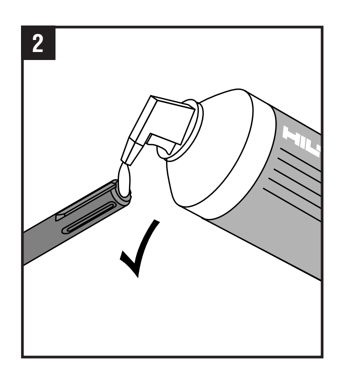
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Manual de instrucciones	es
Brugsanvisning	da
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Kulllanma Talimatı	tr
Kasutusjuhend	et
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt

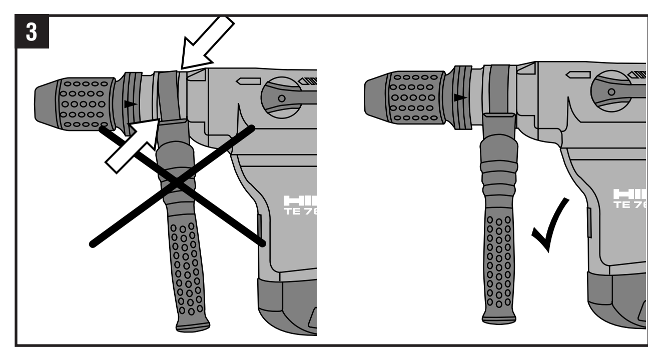


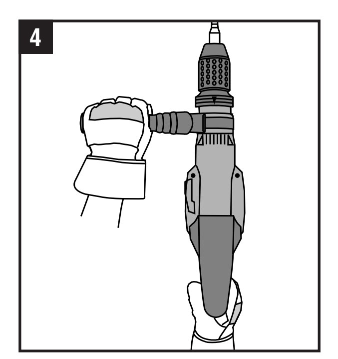
CE

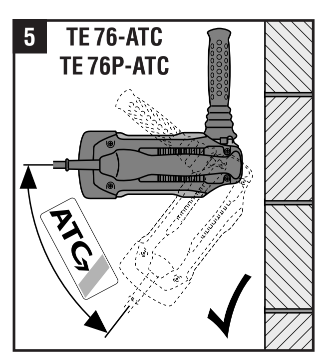


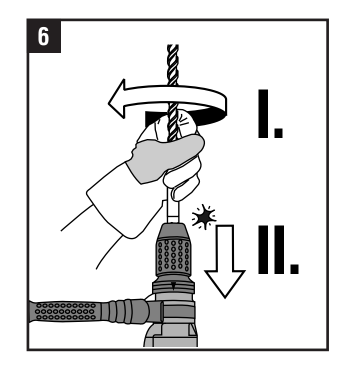
1
1
2
5
4
10
15
14
HILTI
TE 76
6
7
8
11
13
12
3
9
1
2
3
5
4
ATC
15
HILTI
TE 76-ATC
6
7
8
11
13
12
14
9
10
CE

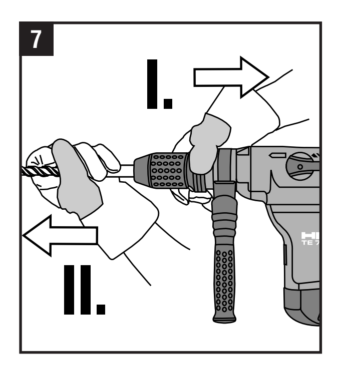

2

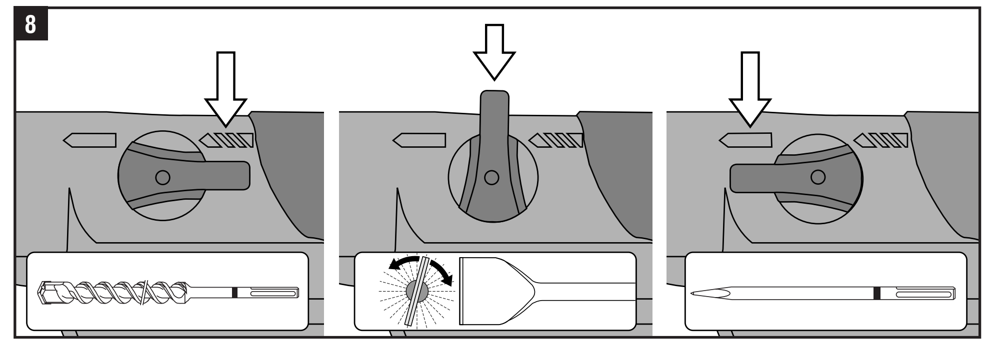

3
TE 76


4


5
TE 76-ATC
TE 76P-ATC
ATC

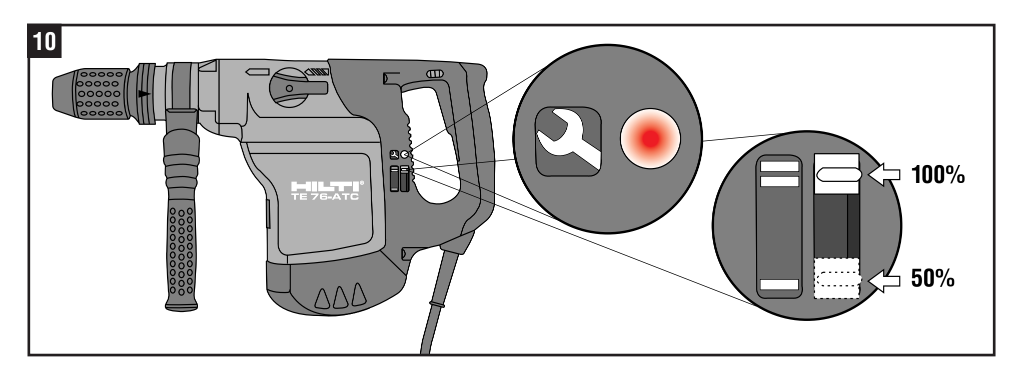

6
I.
II.


7
I.
II.

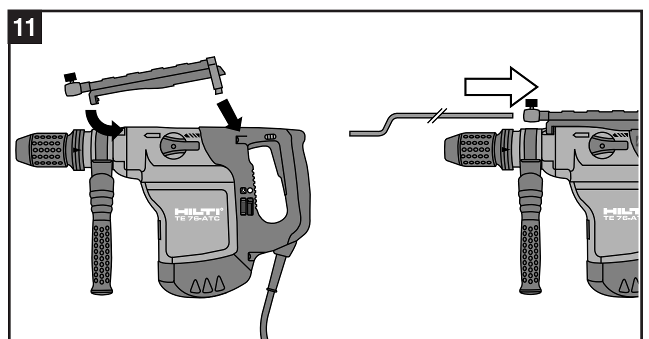

8

9

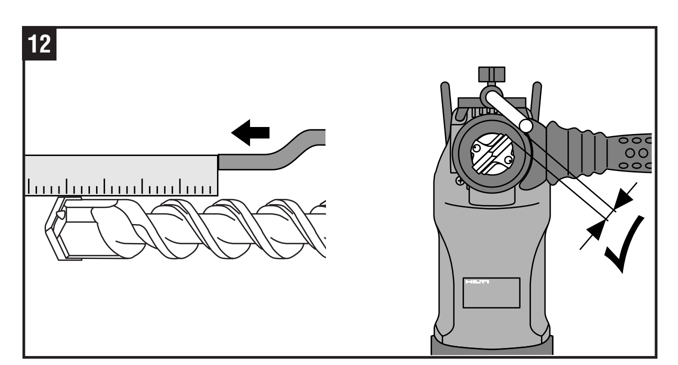
10



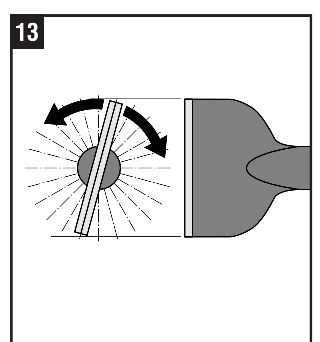
11



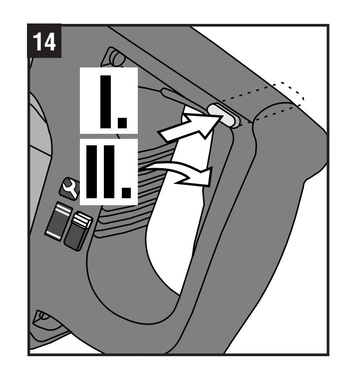
12



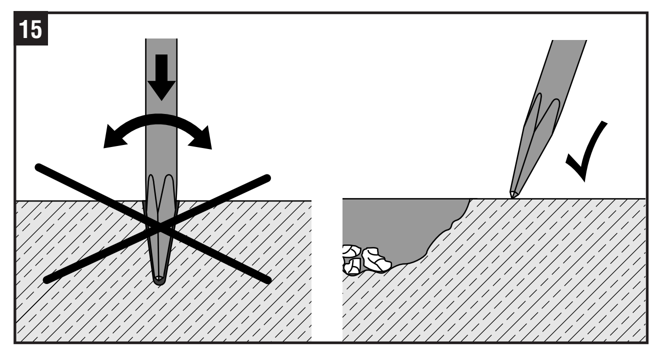
13



14



15



Avant de mettre en marche l'appareil la première fois, lire absolument le mode d'emploi.

Le présent mode d'emploi doit toujours accompagner l'appareil.

Ne prêter ou céder l'appareil à quelqu'un d'autre qu'en lui fournissant aussi le mode d'emploi.

Principaux éléments de l'appareil 1

1 Douille de verrouillage de l'outil
2 Sélecteur de fonction
3 Sélecteur de puissance
4 Interrupteur de commande
5 Curseur de blocage de l'interrupteur pour buriner

Autres éléments 1

6 Capuchon pare-poussière
7 Mandrin
8 Poignée latérale
9 Garantie constructeur des appareils
10 Poignée principale
11 Mécanisme de percussion/engrenage
12 Moteur
13 Plaquette signalétique
14 Indicateur de protection contre le vol (en option TE 76P / TE 76P-ATC)
15 Symbole verrou

Sommaire	Page

1. Consignes générales

⚠ Les symboles utilisés dans le présent mode d'emploi caractérisent des consignes particulièrement importantes pour la sécurité. Toujours bien suivre ces consignes pour éviter tous risques de blessures graves.

 Attention: haute tension!

1 Les chiffres renvoient à des illustrations. Les illustrations correspondant au texte se trouvent sur les pages rabattables précédentes. Pour lire le mode d'emploi, rabattre ces pages de manière à voir les illustrations.

Dans le texte du présent mode d'emploi, le terme «appareil» désigne toujours le TE 76.

2. Description

Le TE 76 / TE 76P / TE 76-ATC / TE 76P-ATC est un marteau perforateur-burineur électroportatif muni d'un mécanisme de percussion pneumatique, destiné aux professionnels.

L'appareil est livré en coffret Hilti avec son mode d'emploi, 50 ml de graisse et une chamoisette.

⚠ **Lors de l'utilisation de l'appareil, toujours bien respecter les conditions suivantes:**

- faire fonctionner l'appareil sur le secteur à courant alternatif, conformément aux valeurs indiquées sur la plaquette signalétique,
- l'utiliser uniquement en le tenant des deux mains,
- ne pas l'utiliser dans une ambiance déflagrante.

Principales caractéristiques de l'appareil
Classe de protection électrique II (double isolation) ⧈
Active Torque Control TE76-ATC / TE76P-ATC (protection supplémentaire de l'utilisateur lors des forages)
Limiteur de couple mécanique
Amortissement des à-coups à vide
Poignée principale et poignée latérale antivibratiles
Mandrin rapidement interchangeable
Système d'outils TE-Y
Variateur électronique de vitesse (réglage graduel de la vitesse de rotation indépendamment de la charge)
Sélection de la puissance: plein régime (II) ou semi-régime (I)
Modes de fonctionnement: forage et burinage
Interrupteur de commande blocable pour le burinage
Burin réglable selon 24 positions (angles différents)
Lubrification à l'huile de l'engrenage et du mécanisme de percussion
Charbons autodéclenchants
Indicateur de maintenance avec témoin lumineux
Poignée latérale orientable sur 360°, avec jauge de profondeur enfichable (en option)

Sous réserve de toutes modifications techniques!

Protection contre le vol (en option TE 76P / TE 76P-ATC)
L'appareil peut être équipé en option de la fonction "Protection contre le vol". Si l'appareil est équipé avec cette fonction, il peut uniquement être débloqué et activé à l'aide de la clé de déblocage fournie.

L'appareil est prévu pour les applications suivantes:

Application	Outil nécessaire	Plage de travail
Perçages dans le béton, la maçonnerie et la pierre naturelle	Mèche(-couronne) à emmanchement TE-Y – mèche béton – gros foret – mèche-couronne à segmentations carbure	Plage de perçage dans le béton: ∅ 12– 40 mm ∅ 40– 80 mm ∅ 45–150 mm
Burinages dans le béton, la maçonnerie et la pierre naturelle	Burin pointu, burin plat, gouge, boucharde, etc., à emmanchement TE-Y	Travaux de finitions et de transpercements
Chevillages	Outil de pose à emmanchement TE-Y	Toutes chevilles Hilti avec outils de pose TE-Y
Perçages dans le bois et le métal	Porte-mandrin, code art. 263359 Mandrin autoserrant, code art. 60208 Mèche à bois et foret métaux à queue cylindrique ou à emmanchement hex.	Mèche à bois ∅ 10–32 mm Foret métaux ∅ 10–20 mm
Mélange de matières ininflammables (mortier p. ex.)	Porte-mandrin, code art. 263359 Mandrin autoserrant, code art. 60208 Agitateur à queue cylindrique ou à emmanchement hexagonal	Agitateur ∅ 80–150 mm

3. Caractéristiques techniques

	TE 76 / TE 76-ATC						TE 76P / TE 76P-ATC				
Puissance absorbée nominale:	1300 W	1300 W	1300 W	1300 W	1300 W	1300 W	1400 W	1400 W	1400 W	1400 W	1400 W
Tension nominale ✶:	100 V	110 V	120 V	220 V	230 V	240 V	110 V	120 V	220 V	230 V	240 V
Intensité absorbée nominale ✶:	16 A	13 A	13 A	6,4 A	6,4 A	6,5 A	14,1 A	13,7 A	7,0 A	6,8 A	6,9 A

Fréquence du secteur:	50–60 Hz	
Poids de l'appareil:	TE 76 / TE 76P TE 76-ATC / TE 76P-ATC	7,0 kg 7,9 kg
Encombrement (L x h x l):	TE 76 / TE 76P TE 76-ATC / TE 76P-ATC	497 x 261 x 115 mm 510 x 288 x 115 mm
Ecartement minimal du mur pour percer:	38 mm	
Vitesses de rotation:	II = 0–282 t/mn	I = 0–200 t/mn
Rendement en forage caractéristique dans du béton de dureté moyenne B 35:	20 mm dia.: 360 mm/min 25 mm dia.: 290 mm/min 32 mm dia.: 180 mm/min	
Rendement en burinage caractéristique dans du béton de dureté moyenne B 35:	575 cm³/min	
Protection contre le vol TPS (Theft Protection System) avec Company Card, Company Remote et système de déconnexion TPS-K	En option TE 76P / TE 76P-ATC	

Valeurs de bruit et de vibrations (selon EN 60745):

Niveau de puissance acoustique pondéré (A) type (L_{WA}):	101 dB (A)
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré (A) type (L_{pA}):	92 dB (A)

Porter un casque antibruit!

Pour le niveau sonore selon EN60745, l'incertitude est de 3dB.

Vibrations pondérées types sur les poignées : TE 76 / TE 76P: 8 m/s²
TE 76-ATC / TE 76P-ATC: 7 m/s²

✶ L'appareil existe en plusieurs versions (tensions différentes). Vous pouvez lire la tension et l'intensité absorbée nominales de votre appareil sur sa plaquette signalétique.

Information de l'utilisateur selon EN 61000-3-11: Toutes mises en marche produisent de brèves diminutions de tension. En cas de conditions défavorables du réseau, il peut se produire des perturbations sur d'autres appareils. Si les impédances du réseau sont inférieures à 0,15 Ohm, aucune perturbation n'est prévisible.

⚠ 4. Consignes de sécurité

4.1 Indications générales de sécurité

ATTENTION ! *Lire toutes les indications. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou de graves blessures sur les personnes. La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).*

GARDER PRECIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS DE SECURITE.

4.1.1 Place de travail

a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** *Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.*

b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** *Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.*

c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** *En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.*

4.1.2 Sécurité relative au système électrique

a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** *Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** *Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.*

c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.*

d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant.** *Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.*
e) **Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** *L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.*

4.1.3 Sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.*
b) **Portez des équipements de protection.** *Portez toujours des lunettes de protection. Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.*
c) **Evitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt avant de retirer la fiche de la prise de courant.** *Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.*
d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** *Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.*
e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** *Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.*
f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** *Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.*
g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** *L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.*

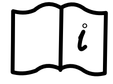
4.1.4 Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif

a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** *Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.*
b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** *Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.*
c) **Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** *Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.*
d) **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** *Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.*
e) **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.*
f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** *Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.*
g) **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

4.1.5 Service

a) **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** *Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.*

4.2 Consignes de sécurité spécifiques au produit



Les consignes générales de sécurité pour les appareils électriques contiennent toutes les remarques spécifiques au produit de l'appareil décrit dans ce mode d'emploi. Les remarques du (4.1.3 d, g) ne concernent pas cet appareil.

4.2.1 Sécurité des personnes

a) **Porter un casque antibruit.** *Le bruit peut entraîner des pertes auditives.*
b) **Utiliser la poignée supplémentaire livrée avec l'appareil.** *La perte de contrôle peut entraîner des blessures.*
c) **Pour éviter tout risque de chute, toujours tenir le cordon d'alimentation, le câble de rallonge et le tuyau flexible d'aspiration vers l'arrière de l'appareil.**

4.2.2 Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif

a) **Vérifier que les outils sont bien munis du système d'emmanchement adapté à l'appareil et qu'ils sont toujours correctement verrouillés dans le mandrin.**

b) **Lors d'une coupure de courant : mettre l'appareil sur arrêt, débrancher la fiche.** *Ceci évite toute mise en marche intempestive de l'appareil en cas de remise sous tension.*

4.2.3 Sécurité relative au système électrique

a) **Avant de commencer, vérifier que l'espace de travail ne comporte pas de câbles ou gaines électriques, conduites de gaz ou d'eau cachés, par exemple à l'aide d'un détecteur de métaux.** *Toute pièce métallique extérieure à l'appareil peut devenir conductrice, par exemple si un câble électrique est endommagé par inadvertance. Ceci représente un danger sérieux d'électrocution.*

b) **Contrôler régulièrement les câbles de raccordement de l'appareil et les faire remplacer par un spécialiste s'ils sont endommagés. Contrôler régulièrement les câbles de rallonge et les remplacer s'ils sont endommagés. Si le cordon d'alimentation ou le câble de rallonge est endommagé pendant le travail, ne pas le toucher. Débrancher la prise.** *Les câbles de raccordement et les câbles de rallonge endommagés représentent un risque d'électrocution.*

4.2.4 Place de travail

a) **Veiller à ce que l'espace de travail soit correctement éclairé.**

b) **Veiller à ce que l'espace de travail soit bien ventilé.** *Un espace de travail mal ventilé peut être nocif pour la santé en raison des nuisances dues à la poussière.*

4.2.5 Equipement de protection individuel

L'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité pendant l'utilisation de l'appareil doivent porter des lunettes de protection adaptées, un casque de protection, un casque antibruit, des gants de protection et, lorsqu'ils n'utilisent pas de dispositif d'aspiration de la poussière, un masque respiratoire léger.








Porter des lunettes de protection	Porter un casque de protection	Porter un casque antibruit	Porter des gants de protection	Porter un masque respiratoire léger

5. Consignes de mise en marche

Avant de mettre en marche l'appareil, lire absolument et bien suivre les consignes de sécurité qui figurent dans le présent mode d'emploi.

La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaquette signalétique

Si vous avez besoin de rallonges, n'utiliser que des câbles de section suffisante, agréés pour l'utilisation prévue, afin d' éviter toute perte de puissance dans l'appareil et toute surchauffe du câble. Si des rallonges sont abîmées, les remplacer.

Tension secteur	**Sections de conducteu**					
	mm²				**AWG**	
	1,5	**2,0**	**2,5**	**3,5**	**14**	**12**
100 V	20 m	30 m	40 m	50 m	–	–
110–120 V	30 m	40 m	50 m	50 m	100 ft	150 ft
220–240 V	50 m	75 m	100 m	125 m	–	–

Ne pas usiliser de rallonges 1,25 mm² et 16 AWG!

N'utiliser que des outils à emmanchement TE-Y.

Ne pas appuyer exagérément l'appareil contre le support ; ceci n'augmente pas sa puissance de percussion.

Si la température extérieure est basse, l'appareil doit atteindre une température de fonctionnement minimale avant que le mécanisme de percussion ne commence à s'enclencher. Mettre en marche l'appareil, l'appuyer brièvement contre le support et le laisser tourner à vide. Le réappuyer ensuite contre le support jusqu'à ce que le mécanisme de percussion s'enclenche.

6. Utilisation

Utilisation à partir d'un générateur ou d'un transformateur

Cet appareil peut être utilisé sur un générateur ou un transformateur de chantier s'il répond aux conditions suivantes:

– courant alternatif, sortie 2600 W minimum
– tension de service à tout moment dans la plage +5 %/15 % de la tension nominale.
– fréquence 50–60 Hz; ne jamais dépasser 65 Hz
– régulateur de tension automatique haute dynamique

N'utilisez pas d'autres appareils électriques en même temps sur le même générateur ou transformateur . Le branchement ou le débranchement d'autres appareils risque de causer une sous-tension et/ou des pointes de surtension qui risqueraient d'abîmer l'appareil.

Mise en place de l'outil

a) Pour éviter tout démarrage intempestif de l'appareil, le débrancher.

b) Vérifier si l'emmanchement de l'outil est bien propre et légèrement graissé. Le nettoyer et le graisser **2** si nécessaire. Vérifier si le joint du capuchon pare-poussière est propre; l'essuyer, si besoin est. Veiller à ce qu'aucune poussière de forage ne pénètre à l'intérieur du mandrin. Si le joint est abîmé, remplacer absolument le capuchon pare-poussière. Voir le paragraphe «Nettoyage et entretien».

c) Emmancher l'outil dans le mandrin et le tourner en appuyant légèrement jusqu'à ce qu'il se verrouille bien dans les gorges de guidage **6**.

d) Enfoncer l'outil dans le mandrin jusqu'à ce qu'il se verrouille bien (déclic audible). Tirer sur l'outil pour vérifier qu'il est bien verrouillé 6.

Enlèvement de l'outil

a) Pour éviter tout démarrage intempestif de l'appareil, le débrancher.

b) Tirer la douille de verrouillage en arrière et enlever l'outil. 7


Utiliser des gants de protection. S'il a été utilisé longtemps, l'outil peut être très chaud.

Perçages

Fonctionnement

Déblocage de l'appareil (protection contre le vol)

(En option – n'est pas disponible pour tous les modèles)





Vous trouverez de plus amples informations concernant l'activation et l'application de la protection contre le vol dans le mode d'emploi de la "Protection contre le vol".

1. Brancher la fiche d'alimentation de l'appareil dans la prise. Le voyant jaune de protection contre le vol clignote. L'appareil est alors prêt pour recevoir le signal de la clé de déblocage.
2. Placer la clé de déblocage directement sur le symbole Verrou. Sitôt que le voyant jaune de protection contre le vol s'allume, l'appareil est débloqué.

-REMARQUE-

Si une coupure dans l'alimentation électrique survient, par ex. lors du changement de zone de travail, l'appareil reste débloqué pendant env. 20 minutes. En cas de coupures plus longues, l'appareil doit être débloqué à l'aide de la clé de déblocage.

Perçage en percussion

a) Emmancher la mèche dans le mandrin.

b) Tourner le sélecteur de fonction sur la position Rotopercussion ( ) jusqu'à ce qu'il se verrouille 8.

c) Choisir la puissance de perçage voulue, II = plein régime ou I = semi-régime 10.
Pour travailler dans un support friable ou fragile (p. ex. brique creuse), il peut être préférable de travailler à semi-régime, de manière à percer un trou bien calibré.

d) Tourner la poignée latérale jusque dans la position désirée. Vérifier qu'elle est correctement montée et bien serrée 3.

e) Brancher l'appareil.

f) Placer l'appareil contre le support en positionnant la mèche à l'endroit désiré, puis actionner lentement l'interrupteur de commande. Percer à vitesse lente jusqu'à ce que la mèche se centre toute seule dans le trou.

g) Appuyer à fond sur l'interrupteur de commande pour continuer de travailler à plein régime. Pour percer un trou traversant, il peut être préférable de réduire la vitesse de perçage juste avant de déboucher de l'autre côté, de manière à réduire au maximum les épaufrures.

Active Torque Control (TE 76-ATC / TE 76P-ATC)

En plus de son limiteur de couple mécanique, le TE 76-ATC / TE 76P-ATC est équipé du système **Active Torque Control** qui offre une protection supplémentaire à l'utilisateur lors des forages: en effet, dès le premier mouvement de rotation incontrôlé autour de l'axe longitudinal de la mèche, quand cette dernière vient p. ex. à se bloquer dans le trou au contact d'un fer à béton ou à se coincer, l'appareil s'arrête très rapidement.
Lorsque le système ATC a été activé, l'appareil peut être remis en marche en relâchant l'interrupteur de commande, puis en le réactionnant après que le moteur s'est arrêté de tourner (un déclic audible signale que l'appareil est de nouveau prêt à être utilisé).
Toujours choisir une position de travail dans laquelle l'appareil peut tourner librement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (tel que l'utilisateur regarde) 5. Si ce n'est pas possible, le système ATC ne peut pas réagir.

Perçage avec la jauge de profondeur (accessoire spécial)

Pour percer des trous à la bonne profondeur, nous conseillons d'utiliser la jauge de profondeur. Pour réduire au maximum tous écarts éventuels d'inclinaison de l'appareil et régler simplement la profondeur de perçage, il est prévu une tige d'arrêt contre-coudée 12.

Montage 11: placer la jauge de profondeur sur la face supérieure de l'appareil de telle sorte que les deux ergots de positionnement se clipsent bien dans les deux petites cavités supérieures à l'endroit où la bride est vissée. Appuyer la jauge de profondeur sur l'appareil jusqu'à ce que les deux supports arrière s'encliquètent bien dans le boîtier de l'appareil. Insérer et faire coulisser la tige d'arrêt avec l'extrémité contre-coudée par l'avant jusque dans la jauge de profondeur.

Réglage de la profondeur de perçage 12: faire coulisser la tige d'arrêt jusqu'à la profondeur de perçage désirée. Tourner l'extrémité avant de la tige d'arrêt jusqu'à environ 10 mm de la mèche et serrer la vis de blocage.

Après l'avoir utilisée, renlever la jauge de profondeur et la ranger dans le coffret de transport.

Perçage sans la percussion

Avec le TE 76-ATC, il est possible de percer sans la percussion grâce à des outils à emmanchement spécial. Hilti propose toute une gamme d'outils de ce type. Avec le mandrin autoserrant, il est par exemple possible d'adapter des mèches à bois ou des forets métaux à tige cylindrique et de percer sans la percussion. Le sélecteur de fonction doit être bien verrouillé en position Rotopercussion ( ).

Burinages

Le burin peut être orienté et bloqué dans 24 positions différentes. Il est ainsi possible de travailler en positionnant toujours le tranchant du burin plat ou de la gouge, de la boucharde, du burin à déjointer, etc., sous l'angle optimal.

a) Emmancher le burin dans le mandrin.
b) Régler le sélecteur de fonction en position médiane **8**.
c) Régler la position (l'angle du tranchant) du burin comme désiré en tournant le mandrin **13**. Tourner le sélecteur de fonction en position burinage (⊂▭) jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé **8**.
d) Régler la puissance de burinage désirée, II = plein régime ou I = semi-régime **10**. Pour travailler dans un support friable ou fragile (p. ex. brique creuse) ou pour réaliser des travaux de finitions avec une boucharde, il est préférable de travailler à semi-régime.
e) Tourner la poignée latérale jusque dans la position désirée. Vérifier qu'elle est correctement montée et bien serrée **3**. Il est aussi possible de tenir l'appareil par la partie préhensile du mandrin.
f) Brancher l'appareil.
g) Appuyer la machine avec le burin contre le support à l'endroit désiré. Pour travailler avec précision et éviter que le burin ne glisse sur le support, actionner lentement l'interrupteur de commande.
h) Appuyer à fond sur l'interrupteur pour travailler à plein régime.
i) Si besoin est, il est possible de bloquer l'interrupteur de commande lorsque l'appareil fonctionne en mode burinage **14**. Pour cela, pousser le curseur rouge situé dans la poignée principale, au-dessus de l'interrupteur de commande, vers la droite, puis appuyer à fond sur l'interrupteur de commande. L'appareil peut alors fonctionner en continu. Pour arrêter l'appareil, pousser le curseur rouge de nouveau vers la gauche jusqu'à ce qu'il revienne en position initiale.

⚠ Si vous ne voulez pas buriner en continu, toujours pousser le curseur rouge situé au-dessus de l'interrupteur de commande vers la gauche. Sinon, l'interrupteur de commande risque de se bloquer de manière intempestive en mode burinage.

⚠ Ne jamais actionner le sélecteur de fonction **8** lorsque l'appareil fonctionne. Pour buriner, le sélecteur de fonction doit toujours être bien verrouillé en position burinage (⊂▭).

Ne jamais buriner en tenant le burin sous le même angle car il pourrait se coincer. Ne jamais utiliser le burin comme un pied-de-biche pour casser le matériau support en forçant car cela risquerait d'abîmer l'appareil. Pour obtenir le meilleur rendement en démolition possible, le burin doit être guidé sous un angle obtu à partir du bord en direction du point le plus bas **15**.

7. Outils et accessoires

N'utiliser que des outils à emmanchement TE-Y **9**.

Appareils et outils Hilti sont parfaitement adaptés entre eux et constituent un système complet et homogène. Un appareil Hilti ne peut donc fournir un rendement maximal et durer le plus longtemps possible que si vous utilisez des outils Hilti. Hilti propose toute une gamme d'outils et d'accessoires pour son système TE-Y **9**. Les outils les plus importants pour le perçage en percussion et le burinage, sont illustrés à l'intérieur du coffret de transport. Pour plus de détails sur l'ensemble de la gamme, vous référer au catalogue de vente Hilti.

Si vous avez besoin d'outils autres que ceux standard, n'hésitez pas à contacter le Service-Clients Hilti ou votre conseiller de vente Hilti. Hilti peut en effet proposer tout un programme d'outils spéciaux haut de gamme aux professionnels.

⚠ Vérifier régulièrement vos outils et les échanger en temps voulu. S'ils sont abîmés ou si leur emmanchement est déjà bien usé, ils risquent d'abîmer votre appareil.
Si les segments en métal dur des mèches ou forets sont cassés ou ébréchés, les trous risquent de ne pas être bien calibrés, ce qui influe sur la capacité de charge des fixations par chevilles!

Vous pouvez réaffûter ou reforger vous-même vos burins Hilti haut de gamme. Votre conseiller de vente Hilti se fera un plaisir de vous fournir toutes les instructions nécessaires.
Lire et bien respecter les instructions de nettoyage et d'entretien de vos outils au paragraphe suivant.

8. Nettoyage et entretien

Nettoyage

La coque extérieure du boîtier de l'appareil est en plastique résilient. Les parties préhensiles,le capuchon pare-poussière et la gaine du cordon sont en élastomère.

⚠ ⚡ Nettoyer régulièrement l'extérieur de l'appareil avec une chamoisette légèrement humidifiée. N'utiliser ni spray, ni appareil à jet de vapeur, ni eau courante pour le nettoyage, qui risqueraient d'être préjudiciables à la sécurité électrique de l'appareil. Toujours essuyer les parties préhensiles de l'appareil pour enlever toute trace d'huile ou de graisse. Ne pas utiliser de nettoyant à base de silicone.

⚠ Ne jamais faire fonctionner l'appareil si les ouïes d'aération sont bouchées ! Nettoyer les ouïes d'aération avec circonspection à l'aide d'une brosse sèche. Eviter toute pénétration de saletés ou de résidus à l'intérieur de l'appareil.

Nettoyer régulièrement le capuchon pare-poussière du mandrin à l'aide d'une chamoisette propre et sèche.

Essuyer le joint avec précaution pour le nettoyer, puis le lubrifier légèrement de nouveau avec de la graisse Hilti. **Si le joint est abîmé, remplacer absolument le capuchon pare-poussière.** Introduire la pointe d'un tournevis de côté, en-dessous du capuchon pare-poussière, pour le déclipser. Nettoyer la surface d'appui et replacer un capuchon pare-poussière neuf. Bien l'enfoncer en l'appuyant jusqu'à ce qu'il se clipse.

Nettoyer aussi vos outils. Enlever toutes traces de saletés ou tous résidus. Bien les nettoyer en surface en les essuyant de temps en temps avec un chiffon imbibé d'huile pour les protéger de la corrosion. Toujours bien nettoyer l'emmanchement. Le graisser légèrement.

Entretien et indicateur de maintenance

Vérifier régulièrement toutes les pièces extérieures de l'appareil pour voir si elles ne sont pas abîmées et tous les éléments de commande pour établir s'ils fonctionnent bien. Ne jamais faire fonctionner l'appareil si des pièces sont abîmées ou si des éléments de commande ne fonctionnent pas bien. Si tel est le cas, faire réparer l'appareil dans une agence Hilti.

L'appareil est équipé d'un indicateur de maintenance **10**.

Si le témoin lumineux est allumé, c'est que les charbons du moteur électrique ont fait leur temps. Après que le témoin de l'indicateur de maintenance s'est allumé, l'appareil peut fonctionner encore 8 heures environ avant de s'arrêter automatiquement. Porter à réviser suffisamment tôt votre appareil dans une agence Hilti si vous voulez qu'il marche toujours bien.

Si le témoin lumineux clignote, c'est qu'un défaut électrique s'est produit. L'appareil s'est arrêté automatiquement. Porter à réparer votre appareil dans une agence Hilti.

9. Garantie constructeur des appareils

Hilti garantit l'appareil contre tout vice de matières et de fabrication. Cette garantie s'applique à condition que l'appareil soit utilisé et manipulé, nettoyé et entretenu correctement, en conformité avec le mode d'emploi Hilti, et que l'intégrité technique soit préservée, c'est-à-dire sous réserve de l'utilisation exclusive de consommables, accessoires et pièces de rechange d'origine Hilti.

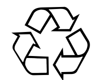
Cette garantie se limite strictement à la réparation gratuite ou au remplacement gracieux des pièces défectueuses pendant toute la durée de vie de l'appareil. Elle ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale.

Toutes autres revendications sont exclues pour autant que des dispositions légales nationales impératives ne s'y opposent pas. En particulier, Hilti ne saurait être tenu pour responsable de toutes détériorations, pertes ou dépenses directes, indirectes, accidentelles ou consécutives, en rapport avec l'utilisation ou dues à une incapacité à utiliser l'appareil dans quelque but que ce soit. Hilti exclut en particulier les garanties implicites concernant l'utilisation et l'aptitude dans un but bien précis.

Pour toute réparation ou tout échange, renvoyer l'appareil ou les pièces concernées au réseau de vente Hilti compétent, sans délai, dès constatation du défaut.

La présente garantie couvre toutes les obligations d'Hilti et annule et remplace toutes les déclarations antérieures ou actuelles, de même que tous accords oraux ou écrits concernant des garanties.

10. Elimination



Recycler les déchets

Les appareils Hilti sont, pour la plus grande partie, fabriqués en matériaux recyclables qui doivent être, bien sûr, séparés au préalable. Dans de nombreux pays, Hilti est déjà équipé pour reprendre votre ancien appareil afin de le faire recycler. Consultez notre Service-Clients Hilti ou votre conseiller de vente.



Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

11. Guide de dépannage

Défauts	Causes possibles	Comment y remédier
L'appareil ne fonctionne plus.	Alimentation électrique interrompue	Brancher un autre appareil électrique, vérifier s'il fonctionne.
	Fiche ou cordon défectueux	Les faire vérifier et, éventuellement, remplacer par un électricien qualifié.
	Interrupteur défectueux	Le faire vérifier et, éventuellement, remplacer par un électricien qualifié.
L'appareil ne se met pas en marche et l'indicateur clignote en jaune.	L'appareil n'est pas débloqué (pour les appareils avec protection contre le vol, en option).	Débloquer l'appareil à l'aide de la clé de déblocage.
Absence de percussion	L'appareil est trop froid.	Réchauffer l'appareil jusqu'à une température minimale de fonctionnement. Voir paragraphe «Consignes de mise en marche».
L'appareil ne fonctionne pas à plein régime.	La section du câble de rallonge est trop faible .	Utiliser un câble de rallonge de section suffisante.Voir «Consignes de mise en marche».
	Sélecteur de fonction en position I	Commuter le sélecteur de fonction en position II 10
	L'interrupteur de commande n'est pas enfoncé à fond.	Enfoncer l'interrupteur de commande à fond.
La mèche ne tourne pas.	Le sélecteur de fonction n'est pas verrouillé en position ( ).	Lorsque l'appareil est à **l'arrê**t, placer le sélecteur de fonction en position ( ) 8.
La mèche ne peut pas être déverrouillée.	La douille de verrouillage de la mèche n'est pas complètement revenue en arrière.	Ramener la douille le verrouillage de la mèche complètement en arrière et enlever l'outil.
	La poignée latérale n'est pas bien montée ou glisse.	Desserrer la poignée latérale et la monter correctement de telle sorte que le collet de serrage et la poignée latérale soient bien verrouillés dans les gorges 3.

12. Déclaration de conformité EG

Désignation:	Perforateur-burineur
Modèle/type:	TE 76 / TE 76P / TE 76-ATC / TE 76P-ATC
Année de conception:	1999

Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes: 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11, EN 60745-1, EN 60745-2-6

Hilti Corporation

Dr. Andreas Bong
Senior Vice President
Business Unit Power Tools
08/2004

Dr. Heinz-Joachim Schneider
Executive Vice President
Business Area Electric Tools & Accessories
08/2004



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com



332591/P